

Review of Christianity-Related Classes in the Hokusei Gakuen Women's Junior College English Department Curriculum, 1951-2001

北星学園女子短期大学英文学科におけるキリスト教関係学科目の変遷
(1951—2001年)

James Allison
ジェームズ・アリソン

要 約

北星学園女子短期大学における過去51年のカリキュラムを調査したところ、英文学科にあっては開学当初から日本語ないし英語によるキリスト教関係学科目が配置されてきた。それは、聖書、聖書文学、イングリッシュ・バイブル、宗教、キリスト教学などの科目でカリキュラム全体の中でも重視されてきた。開講科目数、開講コマ数、認定単位数で見ると、キリスト教関係学科目の占める割合は、1950年代の草創期を経て60年代は大いに増加、70年代にはそれにも増して増加傾向にあった。しかし80年代上半期には一部が削減され、2000-2001年には教授会の決定に基づきそれまでの約40%が削減されるという事態を経験した。現在の講義時間は、1959から最低のレベルまで落ち込んでいる。本稿は、本学のカリキュラムに関する一調査報告である。

キーワード：カリキュラム、キリスト教学、イングリッシュ・バイブル、聖書文学、教育理念

A B S T R A C T

An examination of remaining records for each year of Hokusei Gakuen Women's Junior College's history indicates that Christianity-related classes in both English and Japanese (Biblical Literature, English Bible, Bible, Religion, and Introduction to Christianity, primarily) have been conducted for English Department students since the early days of the institution's existence. These classes have played a central role within the curriculum as a whole. The total amount of Bible learning (measured in terms of numbers of classes, amount of time in the classroom, and credits awarded), in general terms was established during the 1950s, grew in the 1960s, expanded still further in the 1970s, then was curtailed significantly by the mid-1980s, after which a status quo was maintained until the faculty cut total Bible instruction by approximately 40 percent for 2001. It now stands, in terms of time actually spent in class, at the lowest level since 1959.

Key words: curriculum, Introduction to Christianity, English Bible, Biblical Literature, educational ideals

Introduction

In order to carry out its mission* and uphold its educational ideals,** Hokusei Gakuen Women's Junior College has since its foundation included Bible learning as a key component of the curriculum. In almost every year of its over 50-year existence, it has incorporated Bible instruction through both Japanese and English into the learning process for English Department students. Though Bible study in these languages has been a constant in the curriculum, the forms it has taken have varied widely. In addition to the personnel who have conducted these classes, the class titles, credits awarded, and time spent in the classroom have undergone a process of considerable change. At the request of the English Department, the author has compiled data which provide a fairly detailed view of the role these courses have played in the curriculum.

Methodology

The author researched extant materials and collected information on classes directly related to Christianity (Bible, Religion, English Conversation [with Bible content], English Reading [with Bible content], Introduction to Christianity, Biblical Literature, English Bible, and classes related to Psalms). Available data gathered includes the year each class has been offered, the class title, the category within the curriculum into which the class has been placed, the length of the class (full year or single term), which students took the class, the number of credits awarded, required/non-required status, how often the class met, how many minutes each class lasted, and who taught the class.

Sources consulted to compile this information consist primarily of Time Tables (produced each school term) and curriculum charts in Student Bulletins (produced yearly). However, these are not available for some years (see Appendix A). To fill in the gaps in the records, the author consulted individual student grade reports (from the years 1951-1956) which indicate the classes taken, the

*The mission of Hokusei Gakuen Women's Junior College reflects essential Christian values: "This college, established on the foundation of Christianity, makes its purpose the formation of free human beings who live in love and service, together with the purpose of conducting junior college education of women, in which learning is cultivated and knowledge and technical skills acquired" [author's translation] (Hokusei Gakuen Women's Junior College Constitution, art. 1, unpublished [Sapporo, Japan: Hokusei Gakuen], 1).

**Sarah C. Smith, the Hokusei Gakuen school system's founder, embraced the following ideal: "The fundamental idea of a school is to educate in the various branches of useful knowledge and thus fit the pupils for the various duties and responsibilities of active life. The religious and spiritual influence brought to bear on the pupils is the most important thing in the school. Both of these ideas may and should be realized in a good school" (Sarah C. Smith, "Sumisu Sensei nikki [Miss Smith's journal]," Unpublished [Sapporo, Japan: Hokusei Gakuen Offices, 1887-1909, photocopied], 1).

original curriculum plan which the junior college submitted to the Educational Ministry when the school was being established, a Hokusei Gakuen Women's Junior College professor who taught Introduction to Christianity for 28 years, and an office staff worker who worked directly with formulation of Time Tables each year for over twenty years. Some of the printed materials are copies, and some are the originals. There are no Student Bulletins known to be remaining from the years 1951-1957.

At points, the Student Bulletins and Time Tables provide conflicting information. When such a problem arises, the tables include the data given in the Time Table because it is normally finalized later than the Student Bulletin each year and thus contains more recent information on changes in courses, teachers, and other related matters. (See the section below on these discrepancies.)

Comprehensive description of these classes is made still more difficult by the fact that two versions of each term's Time Table have typically existed: one official version submitted earlier in the yearly cycle to the Educational Ministry and one version used inside the school which is updated and more accurately reflects the details in the curriculum actually in effect. Though it is probable that the information in the following tables comes from the in-house version and was kept for purposes of reference such as this, it is not a complete certainty which version the remaining Time Tables represent.

Results

Background description of contents of tables

There have always been two school terms in the school year. The length of time allotted to a typical class weekly varies slightly according to the school term in an indeterminate number of the school's earlier years: 50 minutes for classes in the first term and 45 minutes for those in the second (thus 90 or 100 minutes for longer classes). Beginning in 1972, 90-minute classes begin to be seen, and by 1984 all classes directly related to learning of Christianity are on a 90-minute basis.

The amount of time spent in class has not necessarily corresponded directly with the number of credits awarded for that class. Some year-long classes meeting once weekly have been four-credit classes, whereas others with the same length and meeting frequency have been two-credit classes. Thus, for example, although the Biblical Literature classes taught by Mildred Brown and others were offered as year long courses and required of English students in each term, in some years students received fewer credits for these classes than they received for other classes within the same school year which met for equal lengths of time. Different numbers of credits were also awarded for these classes in one year as compared to the class in a different year (one credit for two terms of the class in some cases, two credits for two terms of the class in other years).

Classes taken by all or nearly all English Department students (Tables A and B)

The information in Tables A and B represents the study directly related to Christianity which essentially all English Department students did from 1951-2001. Table A is arranged Class by

class, and Table B includes compilations of total minutes spent in class weekly and yearly, as well as credits awarded for the study. Because available information is scarce, the earliest years are omitted. However, it is clear that the 1951 and 1952 curricula included a Bible class each year, for which students received two credits each of their two years.

Classes taken by smaller numbers of English Department students (Table C)

In addition to the classes which have been clearly directed at the learning of Christianity, from 1958-1971 a series of special classes appear in the curriculum which were designed to prepare students for entering a four-year university (particularly Hokusei University, which Hokusei Gakuen established in 1962). These classes served as an integral part of the total junior college curriculum for these four years; however, because the number of students who took them was never a large percentage of the student population, they have been excluded from the data in Tables A and B. All these classes appear in the Student Bulletins for these years in the special category of English Major Classes.

Also, English Conversation and English Reading have at some times included sections officially designated to include Bible learning in a content-based approach to English acquisition. Table C lists Conversation and Reading along with the special English Major Classes and an elective Bible class.

As for classes indirectly related to the learning of Christianity, records do not indicate that English Reading or Conversation classes continued as content-based courses focusing on the Bible after 1956. It is possible that the missionary Mildred Brown stopped teaching the Bible through these classes; however, it is also possible that she and/or other Christian teachers such as the missionary Dorothy Taylor continued to do so in these or other classes, though in a less formal way not noted in the official curriculum. A Class under the title Studies in Ethics and another called Studies in Moral Education routinely appear in the curriculum as courses related less directly to Christianity and designed specifically for Teacher Certification Program students, though they differ from Christianity classes and so do not appear in the tables below. Also, in 1994 a special section of English Bible classes was opened on an experimental one-year basis; however, because it was different from the normal English Bible classes in learning style rather than in content, it does not appear separately from them in Table A and has no impact on the figures in Table B. Philosophy classes (which by the nature of the subject dealt with many of the same fundamental issues as Christian faith does) were included the curriculum in the years 1951-1992. Finally, the weekly Assembly Hour, though not a Christianity class as such, has included a daily worship segment, speakers have traditionally spoken on faith-related themes, and they have often relied heavily on Bible content in delivering presentations.

Discrepancies between information in the Student Bulletin and the Time Table

The 1960 Time Table for the first term includes a Bible class¹ which does not appear in the Stu-

dent Bulletin. It is not clear whether this class continued in the second term. The Introduction to Christianity class which does appear in the Student Bulletin does not appear in the first term Time Table (the second term Time Table is missing).

Time Table records for 1961 show no listing for a Psalms class, though it does appear in the Student Bulletin for that year. The Student Bulletin lists only Brown as the Biblical Literature instructor, but the Time Table lists both Brown and Kurata (one class each).

The 1962 Student Bulletin lists Introduction to Christianity I and II (taught by Katoh and Kurata), but the Time Tables list Religion instead.² The information in Tables A and B assumes that, besides the change in title, other aspects of the class (category of the curriculum, number of credits awarded, and required status) remained the same.

The 1963 Student Bulletin lists in the curriculum for that year Introduction to Christianity I and II,³ along with Biblical Literature.⁴ However, the class listings which appear in the Time Tables for that year include Religion for the first term⁵ and Introduction to Christianity I and II for the second term only.⁶ Biblical Literature appears as in the Student Bulletin. A separate Time Table also remains, ostensibly from the same school year, but unmarked as to which term it represents (the year only is scribbled in the margin). Listed in it are Religion,⁷ Introduction to Christianity, and Studies in the Psalms (for English Major Classes students). The information in Tables A and B comes not from this Time Table but the other two terms' tables just noted, which are more clearly identifiable as coming from this year and contain more complete information. Data in Tables A and B assume that, besides the change of teachers and the change in course titles to include Religion, other aspects of the class (category of the curriculum, full year length, number of credits awarded, and required status) remained the same.

The 1965 Student Bulletin lists Bell and Taylor as the Biblical Literature instructors; however, the Time Table (first term) shows Bremer teaching first year students and Brown second year students.

Two versions of the first term Time Table and three of the second term Time Table exist for 1966. The discrepancies are (1) that one version includes two weekly meetings of the Biblical Literature classes in the second term (as the Student Bulletin suggests for both terms and the number of credits apparently awarded would indicate), whereas the others list one meeting weekly, as is the case in the first term, and (2) that two versions list Brown as the Biblical Literature teacher where one follows the Student Bulletin in listing Bremer, Brown, and Tokunaga. The information in Tables A and B reflects Time Tables which were chosen because they were filled in more completely than the others, and their information matched (1) with more Time Tables than the others and (2) the arrangement under which the same class was taught in the year preceding and the year following this one.

The 1967 Student Bulletin lists only Bremer and Brown as Biblical Literature teachers; however, the Time Table adds Tokunaga. The number of weekly meetings and time in class indicated in the Time Table exceed those suggested by the Student Bulletin.

Although the 1971 Student Bulletin lists Brown as the Biblical Literature instructor, the names appearing in the Time Table are Bremer, Ellis, Nelson, and one which is now illegible.

The 1972 through 1975 Student Bulletins list Katoh as an Introduction to Christianity II instructor; however, in the Time Table, only Saigusa's name appears. The number of weekly meetings and time in class indicated in the Time Table exceed those suggested by the Student Bulletin.

1978 figures in Tables A and B assume that Introduction to Christianity I was taught both terms, as the Student Bulletin indicates, though the numbers of meetings per week and minutes in class indicated in the single remaining Time Table differ from the Student Bulletin. It is possible that this class was changed from meeting once weekly each term to meeting twice weekly for one term only. However, the data in Tables A and B assume that in the term for which the Time Table is missing, this class was taught twice weekly for 45 minutes each time, as in the other term.

From 1979 through 1984, according to the Student Bulletin, English Department students had the opportunity to take Christian Culture and American Culture as an elective course (taught by Brown, Oyama, and Takahashi) which related indirectly to the study of Christianity. However, no class by this title appears in any Time Table (though American Culture does). Therefore, these classes do not appear in any of Tables A-C.

Although the Student Bulletins for 1980 through 1982 list Introduction to Christianity I the same as it is typically listed in other years, this class does not appear in any of the Time Tables remaining from these years (both terms of 1980, first term of 1981, and both terms of 1982). The class was apparently not offered to first year students. During this general time, the necessity of maintaining both English and Japanese language Bible instruction was being debated. In light of this, one may speculate that the lack of a firm commitment to either including or excluding the first year of Japanese language Bible instruction led to keeping this class in the Student Bulletin but not actually offering it and including it in the Time Table.

The 1987 Student Bulletin lists Brown as the instructor for the first term English Bible classes but not the second term (for which no names are listed). It is unclear whether the teachers which the Time Table shows for the second term were the instructors for these classes for the entire school year or the second term only.

Analysis

Key changes in the Christianity-related curriculum

The language of instruction, though differing significantly year to year, has followed a general pattern which is discernible when the whole course of over 50 years is considered. In the first half of the junior college's history, Bible-related classes were conducted on the whole more in Japanese than in English; however, in the second half the opposite has been true.

Biblical Literature appeared in the curriculum beginning in 1960 and continued through 1973. This class was the forerunner of today's English Bible and was similar in that in both classes the Bible was taught with English as the medium of instruction. English Bible replaced Biblical Litera-

ture in 1974.

Current totals of Christianity-related classes required, total credits awarded, and time spent in the classroom reveal a marked decline in comparison with some of the junior college's former years. Numbers of classes required and total credits awarded have been reduced since the early 1980s, as has time in class since 2000.

From 1951 to 1959 a typical student in two years took four terms of a class directly related to Christianity (see Table A). In 1960 this number rose to roughly eight (four in Japanese, four in English) and remained there up to 1980. After a period of transition, in 1984 the Japanese language class was cut to one-quarter of its previous total of four terms to a single one-term class, and a pattern was established of one term in Japanese and four in English. This arrangement continued through 1999. From that time, the total was reduced even further as a basic format of one term in Japanese (first year) and two terms in English (one first year, one second) was phased in. Thus the total (measured in numbers of school terms in which Christianity-related classes were taken) has shifted from four to eight to five to three.

Credits awarded for Christianity-related classes (see Table B) remained at four for the years 1951 through 1959, rose and varied from roughly six to eight from 1960 to 1971, increased further to approximately ten to twelve for the years 1972 through 1984. A key change occurred between the 1984 and 1985 school years. Though the number of credits had been maintained at 10 for nearly all the years since 1972, at this point the total was reduced to six without any change in the total amount of time required for students to spend in class learning. A primary reason for this reduction was an assertion by the Education Ministry that the curriculum contained too many religion-related classes. The junior college responded not by necessarily reducing the actual amount of learning required but awarding a smaller number of credits for the work students completed. The 10 credit requirement was lowered to six, where it remains today.

Actual numbers of minutes spent in class weekly (see Table B for method of calculating) also indicate the reduction in emphasis on Bible learning which the school has chosen in recent years. Clear figures on this do not begin appearing until 1958. After fluctuating from 180 to at least 400, from 1961 up to 1967 the number stabilizes, ranging in most years from 360 to 380. From 1968 through 1971, the total number holds at 570. From 1972 through 1978 it is 630. Beginning in 1979, the number declines and is maintained almost without exception at 450 until 1999. At that point the faculty forced a cut which resulted in a decline of approximately 40 percent in actual time spent in English Bible classes. Since this portion of Bible study has been eliminated from the curriculum, the number of minutes spent in class learning the Bible now stands at 270.

Thinking strictly in terms of English Bible and its predecessor Biblical Literature, in the first stage of these classes' evolution, 1960-1967, students' learning followed the general pattern of meeting 45-50 minutes per week for two years and two credits per year. In the second stage, 1968 through 1977, students were required to study in class approximately 90 minutes per week for two years and a total of four credits. From 1978 through 1984 (with the exception of 1979), the same

work load (i.e., 90 minutes in class per week for two years) yielded twice the number of credits it had before (a jump from four to eight). At this point the school returned the number of credits awarded to its previous four while leaving the time in class unchanged. This remained the accepted arrangement from 1985 through 1999. Since that time, though the number of total credits (four) has remained the same for a typical student, the time spent in class learning has been cut in half (an average per term of 90 down to 45). English Bible classes have never been reduced this far since the Introduction to Christianity classes were cut to a single term in 1984. The last time actual time in class was this low for the typical student was in 1964.

Conclusion

Hokusei Gakuen Women's Junior College has for over 50 years continued to commit itself to the task of pursuing the integration of solid academics into equally solid faith; knowledge into the wisdom to use knowledge constructively; and the acquiring of information and skills necessary for a career into development as human beings. Bible-related classes have served as key components of a curriculum designed to allow the institution to fulfill these aspects of its mission and achieve its educational objectives. Two outstanding characteristics by which the junior college has come to be widely known are English education and Christian education of women. Both of these are embodied in many facets of school life but perhaps most visibly in Christianity-related classes (particularly in English language Bible classes, which clearly symbolize both characteristics).

As the junior college becomes integrated into the life of Hokusei University, it continues to strive to carry out the mission and reach the Christian educational objectives to which the university has also avowed itself. It remains to be seen how greatly the current de-emphasis on Bible learning will affect these classes' ability to contribute to the fulfillment of Hokusei University's stated purposes and to what extent the institution can attain its goals with a diminished commitment of time, energy, and resources to Christianity-related classes.

Reference list

- Allison, James (2001, September). [Interview of Yuko Kikuchi, English Department Office Assistant]. Hokusei Gakuen Women's Junior College, Sapporo, Japan.
- Hokusei Gakuen Women's Junior College. Untitled list of classes to be offered [in forms submitted to the Education Ministry in applying for permission to establish the school (for the 1951 school year, precise date unknown).] Unpublished, English Department, Sapporo, Japan.
- Hokusei Gakuen Women's Junior College (1960-2001). Jikanwari [Time Table]. [One for the first academic term each year, one for second academic term, except where noted in Appendix A]. Unpublished, English Department, Sapporo, Japan.
- Hokusei Gakuen Women's Junior College (1958-2001). Gakusei Binran [Student Bulletin]. Unpublished, English Department, Sapporo, Japan.

Table A Notes: Bible-related classes taken by many or all English Department students

Note 1: The "many or all" in the title above refers primarily to classes which all department students have taken as required classes; however, in a few cases "all" does not mean that both first and second year students took every class listed. For instance, in 1960 only second year students were required to take Bible. Nevertheless, because the number who took the classes in Table A was a large percentage of the student population in the department, these classes differ from those in Table C and are listed separately. These exceptions are taken into account in Tables A and B.

Note 2: As noted above, the exact lengths of classes (from what time until what time of day) are not known in some cases. These include years (1960, 1961, and 1965) for which there is only one extant Time Table, as well as one year (1968) in which the Time Table for the first term does not note the precise times of classes. As a result, exact numbers of minutes could vary somewhat (five to ten minutes). In the cases of 1960, 1961, and 1965, numbers recorded assume the class time to be the same in both terms of the school year. In the case of 1968, class times from the previous and following years are known, so the 1968 classes for which times are unclear (first term classes) are assumed to be the same as in those years. Only one term's Time Table remains from 1978 (it is unclear which term), and class lengths are slightly different from both the preceding and following years. In this case, the class lengths recorded in the table below are assumed to be the same for both terms of the school year.

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section I)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s) Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1951	Bible	Humanities (General Sciences)		1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		Smith, Hill, Chapman (in combination of 1951, 1952)
1952	Bible	Humanities		1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		Smith, Hill, Chapman (in combination of 1951, 1952)
1953	Bible	Bible		1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		
1954	Religion (Bible)	Humanities (Gen. Ed.)		1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		
1955	Religion (Bible)	Humanities (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		
1956	Religion (Bible)	Humanities (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		
1957	Religion (Bible)	Humanities (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required		
1958	Introduction to the Bible	Human Sciences (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 45 min. per term	Muragishi, Kamitsuka, Yamazaki
1959	Religion	Human Sciences (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 45 min. per term	Muragishi, Kamitsuka, Yamazaki, Kurata

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section II)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1960	Religion	Human Sciences (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 50 min. per term	Muragishi, Kamitsuka, Yamazaki, Kurata
∕	Bible			2nd yr.	required	2 x 50 min. first term	Kamitsuka, Muragishi
∕	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 1 2nd yr. 1 total 2 cr.	required	1 x 50 min. per term	Brown
1961	Religion	Human Sciences (Gen. Ed.)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 45 min. per term	Muragishi, Shimoda, Yamazaki, Kurata
∕	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 1 2nd yr. 1 total 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Brown, Shimoda
1962	Religion	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 45 min. per term	Katoh, Kurata
∕	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 1 2nd yr. 1 total 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Brown, Katoh (Katoh 1st yr. students, Brown 2nd yr.)
1963	Religion / Introduction to Christianity	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 45 min. per term	Katoh (Religion 1st term, Introduction to Christianity 2nd)
∕	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 1 2nd yr. 1 total 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section III)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1964	Introduction to Christianity I/Biblical Literature	Intro. to Chr. in Religion (Christianity-Related Classes) section, Bib. Lit. in Eng. Dpt. Major Classes	full year	Intro. to Chr. 1st yr., 2 cr., Bib. Lit. 1st yr., 1 cr.	required	1 x 45 min. per term	Tsuchiya ("A" class took Bib. Lit., "B" class took Intro. to Chr.)
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Katoh
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	2nd yr. 1 cr.	required	1 x 45 min. per term	Bell, Bremer, and Taylor
1965	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 1 2nd yr. 1 total 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Bremer 1st yr., Brown 2nd
1966	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section IV)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1967	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 1 2nd yr. 1 total 2 cr.	required	by term (entrance to graduation) 2 x 50, 2 x 45, 1 x 50, 1 x 45	Bremer, Brown, and Tokunaga
1968	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa, Amaga
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa, Amaga
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 100 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Brown and Tokunaga 1st yr., Brown 2nd
1969	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Amaga
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 100 min. (1st term) 1 x 90 (2nd)	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section V)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s) Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1970	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Amaga
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 100 min. (1st term) 1 x 90 (2nd)	Brown
1971	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Amaga
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 50 min. (1st term) 1 x 45 (2nd)	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 100 min. (1st term) 1 x 90 (2nd)	Bremer, Ellis, Nelson
1972	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section VI)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1973	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	Biblical Literature	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1974	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	English Bible	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1975	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	English Bible	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section VII)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1976	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	English Bible	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1977	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	English Bible	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1978	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	2 x 45 min. per term (however, see comments column)	Saigusa (the Student Bulletin indicates a class length suggesting one meeting per week)
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	English Bible I and II	English Department Major Classes (Required Classes)	full year	1st yr. 4 2nd yr. 4 total 8 cr.	required	2 x 45 min. per term	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section VIII)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr., Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1979	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
∕	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
∕	English Bible	English Department Major Classes	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1980	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
∕	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 4 2nd yr. 4 total 8 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1981	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
∕	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 4 2nd yr. 4 total 8 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1982	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section IX)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr., Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1982	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 4 2nd yr. 4 total 8 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1983	Introduction to Christianity I	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	1st yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	Introduction to Christianity II	Religion (Christianity-Related Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 45 min. per term	Saigusa
"	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 4 2nd yr. 4 total 8 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1984	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. (1st or 2nd term) 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
"	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 4 2nd yr. 4 total 8 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section X)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1985	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1986	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Brown
1987	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min per term	Foster, Kennedy, Schmidt
1988	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison
1989	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section XI)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1989	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison
1990	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison
1991	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Watanabe
1992	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Frank, Watanabe
1993	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Saigusa
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Watanabe, Frank

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section XII)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr. Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1994	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Frank, Evans
1995	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	2 cr. (see comments column)	required	1 x 90 min.	Itoh (taken by 1st yr. students in 1st term of 1st yr. and by 2nd yr. students in 2nd term of 2nd yr.)
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Frank
1996	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	1st yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Davidson, Whaley
1997	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	1st yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh
∞	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Walker
1998	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	1st yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh

Table A: Bible-related classes taken by many or all English Department students (Section XIII)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr., Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1998	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Walker
1999	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	1st yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh
〃	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Sai
2000	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	1st yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh
〃	English Bible I	Required Classes (English Department Major Classes)	1 term	1st yr. 2nd term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Allison
〃	English Bible II	Required Classes (English Department Major Classes)	full year	2nd yr. 2 cr.	required	1 x 90 min. per term	Allison, Sai
2001	Introduction to Christianity	Christianity Classes (Christianity-Related Classes)	1 term	1st yr. 1st term 2 cr.	required	1 x 90 min.	Itoh
〃	English Bible I and II	Required Classes (English Department Major Classes)	1 term	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr. (see comment column)	required	1 x 90 min.	Allison (Bible II in 1st term 2nd yr., Bible I in 2nd term 1st yr.)

Table B: Weekly and yearly totals of time in class and credits awarded yearly to typical English Department students for Bible-related classes (Section 1)

Numbers in the following table give a composite picture of the amounts of time spent in class weekly (counted over the course of two years) and total numbers of credits awarded yearly. When records are incomplete (noted by question marks), times are assumed the same in both terms and/or unchanged from the previous year (see pp. 235, 239).

Year	Minutes in Class Weekly 1st Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 1st Term--2nd Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--2nd Year Students	Year's Total of Minutes in Class Per Week	Total Number of Credits Awarded
1951						4
1952						4
1953						4
1954						4
1955						4
1956						4
1957						4
1958	45	45	45	45	180	4
1959	45	45	45	45	180	4
1960	100	200	100?	200?	400 (600?)	6 (8?)
1961	90	90	90?	90?	360+?	6
1962	90	90	90	90	360	6
1963	90	90	90	90	360	6
1964	45	90	45	90	270	4.5*
1965	100	100	90	90	380	6
1966	100	100	90	90	380	8

*Some first year students took Biblical Literature, and some took Introduction to Christianity for 45 minutes weekly, though the credits awarded, so far as the Student Bulletin and other remaining information reflect, differed (one credit for Biblical Literature, two for introduction to Christianity). To account for this discrepancy, the above figure includes the average of these two numbers of credits.

Table B: Weekly and yearly totals of time in class and credits awarded yearly to typical English Department students for Bible-related classes (Section II)

Year	Minutes in Class Weekly 1st Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 1st Term--2nd Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--2nd Year Students	Year's Total of Minutes in Class Per Week	Total Number of Credits Awarded
1967	150	100	135	90	475	6
1968	150	150	135	135	570	8
1969	150	150	135	135	570	8
1970	150	150	135	135	570	8
1971	150	150	135	135	570	8
1972	180	135	180	135	630	10
1973	180	135	180	135	630	10
1974	180	135	180	135	630	10
1975	180	135	180	135	630	10
1976	180	135	180	135	630	10
1977	180	135	180	135	630	10
1978	180	135	180	135	630	12
1979	135	135	135	135	540	8
1980	90	135	90	135	450	10
1981	90	135	90	135	450	10
1982	90	135	90	135	450	10

Table B: Weekly and yearly totals of time in class and credits awarded yearly to typical English Department students for Bible-related classes (Section III)

Year	Minutes in Class Weekly 1st Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 1st Term--2nd Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--2nd Year Students	Year's Total of Minutes in Class Per Week	Total Number of Credits Awarded
1983	135	135	135	135	540	12
1984	90	135#	90	135#	450	10
1985	90	180	90	90	450	6
1986	90	180	90	90	450	6
1987	90	180	90	90	450	6
1988	90	180	90	90	450	6
1989	90	180	90	90	450	6
1990	90	180	90	90	450	6
1991	90	180	90	90	450	6
1992	90	180	90	90	450	6
1993	90	180	90	90	450	6
1994	90	180	90	90	450	6
1995	180	90	90	180	540	6
1996	180	90	90	90	450	6
1997	180	90	90	90	450	6
1998	180	90	90	90	450	6

*Some groups of students (Culture Course or Literature Course, for example) were taught Introduction to Christianity II this year in the first term, and others were taught in the second term. The class was a 90 minute class. To reflect this for accounting purposes, 45 minutes have been allotted to each term for 1984 second year students.

Table B: Weekly and yearly totals of time in class and credits awarded yearly to typical English Department students for Bible-related classes (Section IV)

Year	Minutes in Class Weekly 1st Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 1st Term--2nd Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--1st Year Students	Minutes in Class Weekly 2nd Term--2nd Year Students	Year's Total of Minutes in Class Per Week	Total Number of Credits Awarded
1999	180	90	90	90	450	6
2000	90	90	90	90	360	6
2001	90	90	90	0 #	270 #	6 #

#Though English Bible III is currently in the curriculum, it is an elective class, the first in the history of the school offered without a required Christianity-related class in the same term. Though the number of minutes for this term would be 90 for the students who take English Bible III, for the majority who elect another class or no class in this time slot, the number is zero. Thus zero appears in the chart for the second term, second year section, and the year's total is 270. Likewise, for students who elect to take English Bible III, the total number of credits is eight and the minutes in class 360; however, for the majority who typically do not, the number of credits is six.

Table C: Bible-Related classes taken by relatively small numbers of students (Section 1)

*One asterisk indicates that the information listed represents the first term of the school year only (no second term records available).

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr., Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1954	English Conversation (Bible)	Specialized Studies	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.			Brown (1 of 3 Conversation sections, this one designated as Bible)
1955	English Conversation (Bible)	Specialized Studies	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.			Brown (1 of 3 Conversation sections, this one designated as Bible)
∞	English Reading (Bible)	Specialized Studies	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.			Brown (1 of 4 Reading sections, this one designated as Bible)
1956	English Reading (Bible)	Specialized Studies	full year	1st yr. 2 2nd yr. 2 total 4 cr.			Brown (1 of 3 Reading sections, this one designated as Bible)
1958	Biblical Studies (Special Course Offering)	English Major Classes	1 term	2nd yr. 1st term 2 cr.	required	90 min. total	Yamazaki
1959	Introduction to Christianity	English Major Classes	full year	2nd yr., 1 credit/term, total 2 cr.	required	1 x 45 min.	Yamazaki
∞	Studies in the Psalms	English Major Classes	full year	2nd yr., 1 credit/term, total 2 cr.	elective	1 x 45 min.	Brown
1960	Psalms	English Major Classes	full year	2nd yr., 2 credits/term, total 4 cr.	semi-required	1 x 100 min.* per term	Brown (Student Bulletin says English Major students required to take this and/or Yamazaki's Introduction to Christianity)
1961	Introduction to Christianity	English Major Classes	1 term	2nd yr., 1st term, 2 cr.	required	1 x 90 min.*	Yamazaki

Table C: Bible-Related classes taken by relatively small numbers of students (Section II)

Year	Name of Class	Section of Curriculum	Full Year or 1 Term	1st/2nd Yr., Term(s), Credits	Required, Elective, or Semi-Elective	Meetings, Minutes Weekly	Instructor(s), Comments
1961	Studies in the Psalms	English Major Classes	1 term	2nd yr., 2nd term, 2 cr.	required	1 x 90 min.*	Brown (appears in Student Bulletin but 2nd term Time Table unavailable)
1968	Introduction to Christianity	English Major Classes	full year	2nd yr.		1 x 50 min. 1st term, 1 x 45 min. 2nd term	Saigusa
1969	Introduction to Christianity	English Major Classes	full year	2nd yr.		1 x 50 min. 1st term, 1 x 45 min. 2nd term	Saigusa
1970	Introduction to Christianity	English Major Classes	full year	2nd yr.		1 x 50 min. 1st term, 1 x 45 min. 2nd term	Saigusa
1971	Introduction to Christianity	English Major Classes	full year	2nd yr.		1 x 50 min. 1st term, 1 x 45 min. 2nd term	Saigusa
2001	English Bible III	English Department Major Classes	1 term	2nd yr., 2nd term, 2 cr.	elective	1 x 90 min.	Allison

Note : Although this table includes only the Introduction to Christianity classes for English Major Classes students which appear in the Time Tables, it is likely that this class was required of this special category of student in other years in which this university-bound student program was in place. These classes do not appear here simply because no records to document them were located.

Appendix A

Time Table records not located

both terms for 1951 (Showa 26)
both terms for 1952 (Showa 27)
both terms for 1953 (Showa 28)
both terms for 1954 (Showa 29)
both terms for 1955 (Showa 30)
both terms for 1956 (Showa 31)
both terms for 1957 (Showa 32)
both terms for 1958 (Showa 33)
both terms for 1959 (Showa 34)
2nd term for 1960 (Showa 35)
2nd term for 1961 (Showa 36)
2nd term for 1965 (Showa 40)
one of the 1978 terms (Showa 53)

Appendix B

Translation notes

The following list indicates how various terms have been rendered from the Japanese originals.

一般教育 is translated as "General Education."

一般教養 is translated as "General Studies."

英文科専門科目 is translated as "English Department Major Classes."

英文専攻科科目 is translated as "English Major Classes."

学生便覧 is translated as "Student Bulletin."

The term 共通必修科目 inside the 英文科専門科目 category is translated simply as "Required Classes" in this context.

キリスト教学 is translated as "Introduction to Christianity."

時間割り is translated as "Time Table."

聖書概説 is translated as "Introduction to the Bible."

選択必修 is translated as "semi-elective."

専門科目 is translated as "Specialized Studies."

道徳の研究 is translated as "Studies in Ethics."

道徳教育の研究 is translated as "Studies in Moral Education."

Appendix C

Notes on classes involving discrepancies between versions of remaining records

- ¹ held for 50 minutes two times per week, taught by Kamitsuka and Muragishi to second year students
- ² held once weekly for 45 minutes each term, taught by the same two teachers, Katoh and Kurata, to both first and second year students
- ³ taught by Katoh, required, full year classes under the Religion heading in the Christianity-Related Classes division inside the Department Classes category of the curriculum, two credits awarded for each year's work
- ⁴ taught by Brown, required, full year classes, in the English Department Major Classes section of the curriculum, one credit awarded for each full year's work
- ⁵ 45 minutes once weekly, taught by Katoh
- ⁶ 45 minutes weekly, Introduction to Christianity I taught by Katoh to first year students and no instructor listed for Introduction to Christianity II, which was taught to second year students
- ⁷ taught by Kamitsuka, Kurata, Muragishi, and Yamazaki to all English Department students